



**PLACA VITROCERÁMICA PORTÁTIL – MANUAL DE INSTRUCCIONES
PORTABLE GLASS-CERAMIC HOB - INSTRUCTION MANUAL
PLAQUE VITROCÉRAMIQUE PORTATIVE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
PLACA VITROCERÂMICA PORTÁTIL - MANUAL D'INSTRUÇÕES
PLACA VITROCERÀMICA PORTÀTIL – MANUAL D'INSTRUCCIONS**



PCE 4010

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia España
sonifer@sonifer.es / web: www.orbegozo.com
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

Indicaciones de seguridad

Antes de la puesta en funcionamiento de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas, así como la garantía, el recibo de pago y si es posible también el embalaje exterior e interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

Instrucciones generales

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.

5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en nuestra página web: www.orbegozo.com
14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Instrucciones específicas



PRECAUCIÓN: Las superficie puede permanecer caliente durante o después de su uso.

- **ADVERTENCIA:** Si la superficie se rompe, apague el aparato para evitar la posibilidad de choque eléctrico.
- El aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato cerca de un quemador eléctrico o a gas, ni junto a un horno encendido.
- No limpie el aparato con estropajos metálicos, las hebras desprendidas podrían entrar en contacto con una superficie eléctrica y provocar riesgo de descarga.
- **PRECAUCIÓN:** El aparato se calienta durante el uso y retiene el calor durante un tiempo después de apagarlo. Asegúrese de que no esté demasiado cerca de otros objetos y deje suficiente espacio por encima y alrededor del aparato para permitir que el calor fluya.
- Asegúrese de que el mando de control de temperatura esté en la posición "0" antes de conectarlo a la red eléctrica.
- Se puede utilizar cualquier tipo de utensilio de cocina con fondo plano. No utilice utensilios de cocina con bordes

dentados o una base curva. NO utilice cristalería ni productos de plástico.

- Asegúrese siempre de girar el mando de control de temperatura a "0" y desenchufar el aparato después de cada uso. Nunca lo deje encendido o enchufado cuando no esté en uso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Placa calefactora
2. Carcasa
3. Perilla de control de temperatura
4. Luz indicadora



INSTRUCCIONES DE USO

1. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente principal.
2. Coloque la olla o sartén sobre el centro de la placa calefactora.

NOTA: Utilice únicamente utensilios de cocina con fondo plano y asegúrese de que tanto los utensilios de cocina como las placas calefactoras estén limpios y secos.
3. Coloque los ingredientes para cocinar en la olla o sartén.
4. Gire la perilla de control de temperatura hasta la configuración requerida (0 = APAGADO, 1 es la temperatura más baja, 5 es la temperatura más alta) y ajuste durante la cocción según sea necesario.
5. La luz indicadora se encenderá y el aparato comenzará a calentar. Cuando se alcance el nivel de temperatura establecido, la luz indicadora se apagará.

NOTA: Durante el funcionamiento, la luz indicadora se enciende y se apaga de forma intermitente. Esto indica que el elemento calefactor se enciende y se apaga para mantener la temperatura establecida. Esta es una característica normal y no un mal funcionamiento.
6. Una vez finalizada la cocción, gire la perilla de control de temperatura a "0" y desenchufe el aparato.
7. Nota: apague siempre el aparato después de cada cocción.
8. Levante la olla o sartén de la placa de calentamiento y retire los alimentos de la olla o sartén.

Consejos de cocina

- Los utensilios de cocina de alta calidad, con una base pesada y plana, tendrán un mejor contacto con la placa y ayudarán a producir los mejores resultados de cocción.
- Los utensilios de cocina con bases irregulares o delgadas aumentarán el tiempo de cocción, especialmente al hervir.
- No utilice woks de base redonda, soportes para wok o utensilios de cocina con base curva similares, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento de la placa de cocción y dañar el aparato, y el calor reflejado de los woks que sobresalen puede provocar quemaduras y un posible riesgo de incendio en la superficie de la encimera circundante.
- Utilice utensilios de cocina un poco más grandes o del mismo tamaño que la placa de calentamiento. Si el diámetro de la sartén es menor que la placa de cocción, puede haber un desperdicio de energía. Los utensilios de cocina de gran tamaño provocan ineficiencia y un calentamiento desigual.
- Coloque siempre los utensilios de cocina en el centro de la placa de calentamiento para una cocción rápida y eficiente.
- Comience a cocinar con una temperatura alta y reduzca la temperatura cuando la comida se haya calentado por completo.
- Se recomienda utilizar una tapa siempre que sea práctico para ahorrar energía.
- Las placas calefactoras permanecerán calientes durante bastante tiempo después de apagar el aparato. Para ahorrar energía, apague el aparato antes de que finalice la cocción, utilice el calor residual para mantener calientes los alimentos o para secar patatas o arroz.

Cuidado y mantenimiento

- Gire siempre la perilla de control de temperatura a "0", desconecte el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Limpie siempre el aparato inmediatamente después de cada uso para evitar que se sequen en él los residuos o manchas de comida. Evite que queden restos de aceite o grasa en la carcasa o en las placas de calentamiento, ya que pueden provocar incendios.
- No utilice materiales abrasivos, alcohol, gasolina, etc., para limpiar el aparato.
- Limpie las placas calefactoras con un paño suave y húmedo o una esponja; utilice una pequeña cantidad de detergente si es necesario. Luego, séquelas con un paño limpio.
- No deben quedar restos de limpiador en la carcasa ni en las placas de calentamiento. No utilice estropajos ásperos ni limpiadores abrasivos para ollas.
- Limpie la carcasa y el mando de control con un paño suave húmedo o un detergente suave.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo enjuague bajo el grifo para limpiarlo.
- No permita que entren líquidos en el área del mando de control mientras limpia.
- Guarde el aparato en un lugar seguro y seco.

ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos percederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

Safety instructions

Before using this appliance for the first time, please read the instruction manual carefully and keep it for future reference, as well as the warranty, the receipt of payment and, if possible, also the outer and inner packaging. If you leave the appliance to third parties, please also hand over the instruction manual.

General instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate training concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. **CAUTION:** For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service technician or other qualified professional in order to avoid a hazard.

6. Never disconnect by pulling on the cord.
7. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Before cleaning, make sure the appliance is unplugged.
11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for domestic use only.
13. If you need a copy of the instruction manual, you can find it on our website: www.orbegozo.com
14. **WARNING:** There is a risk of possible injury if used incorrectly.

Specific instructions



CAUTION: Surface may remain hot during or after use.

- **WARNING:** If the surface breaks, turn off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may be dangerous.

- Do not let the cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
- Do not place the appliance near a gas or electric burner, or next to a lit oven.
- Do not clean the appliance with metal scouring pads, as loose strands could come into contact with an electrical surface and cause a risk of shock.
- CAUTION: The appliance becomes hot during use and retains heat for a time after it is switched off. Make sure it is not too close to other objects and leave enough space above and around the appliance to allow heat to flow.
- Make sure the temperature control knob is in the "0" position before connecting it to the mains.
- Any type of cookware with a flat bottom may be used. Do not use cookware with serrated edges or a curved base. DO NOT use glassware or plastic products.
- Always make sure to turn the temperature control knob to "0" and unplug the appliance after each use. Never leave it switched on or plugged in when not in use.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Hot plate
2. Housing
3. Temperature control knob
4. Indicator light



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Insert the power plug into the main power socket.
2. Place the pot or pan on the center of the hot plate.
NOTE: Use only flat-bottomed cookware and ensure that both cookware and heating plates are clean and dry.
3. Place the ingredients to be cooked in the pot or pan.
4. Turn the temperature control knob to the required setting (0 = OFF, 1 is the lowest temperature, 5 is the highest temperature) and adjust during cooking as necessary.
5. The indicator light will turn on and the appliance will start heating. When the set temperature level is reached, the indicator light will turn off.

NOTE: During operation, the indicator light will flash on and off. This indicates that the heating element is turning on and off to maintain the set temperature. This is a normal feature and not a malfunction.

1. Once cooking is complete, turn the temperature control knob to "0" and unplug the appliance.
2. Note: Always turn off the appliance after each cooking.
3. Lift the pot or pan from the warming plate and remove the food from the pot or pan.

Cooking Tips

- High-quality cookware with a heavy, flat base will have better contact with the cooktop and help produce the best cooking results.
- Cookware with uneven or thin bases will increase cooking time, especially when boiling.
- Do not use round-bottomed woks, wok supports or similar curved-bottomed cookware as these may cause the hob to overheat and damage the appliance, and the reflected heat from protruding woks may cause burns and a possible fire hazard on the surrounding hob surface.
- Use cookware that is slightly larger than or equal in size to the heating plate. If the diameter of the pan is smaller than the cooking plate, energy may be wasted. Oversized cookware causes inefficiency and uneven heating.
- Always place cookware in the center of the warming plate for fast and efficient cooking.
- Start cooking at a high temperature and reduce the temperature when the food has heated through.
- It is recommended to use a lid whenever practical to save energy.
- The heating plates will remain hot for quite some time after the appliance has been switched off. To save energy, switch off the appliance before the end of cooking, use the residual heat to keep food warm or to dry potatoes or rice.

Care and maintenance

- Always turn the temperature control knob to "0", unplug the appliance from the power outlet and allow it to cool completely before cleaning and storing.
- Always clean the appliance immediately after each use to prevent food residue or stains from drying on it. Avoid leaving oil or grease residue on the housing or heating plates, as this may cause fire.
- Do not use abrasive materials, alcohol, gasoline, etc., to clean the appliance.
- Clean the heating plates with a soft, damp cloth or sponge, using a small amount of detergent if necessary. Then dry them with a clean cloth.
- There should be no residue of cleaner on the housing or heating plates. Do not use harsh scouring pads or abrasive pot cleaners.
- Clean the housing and control knob with a soft damp cloth or mild detergent.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or rinse it under the tap to clean it.
- Do not allow liquids to enter the control knob area while cleaning.
- Store the appliance in a safe, dry place.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

Consignes de sécurité

Avant de mettre cet appareil en service, lisez attentivement le manuel d'instructions et conservez-le pour référence future, ainsi que la garantie, le reçu de paiement et, si possible, également l'emballage extérieur et intérieur. Si vous confiez l'appareil à des tiers, remettez également le manuel d'instructions.

Instructions générales

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas de matériel d'emballage (sacs plastiques, carton, polyéthylène, etc.) à leur portée.

5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de service ou tout autre professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
6. Ne déconnectez jamais en tirant sur le câble.
7. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.
11. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
12. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez la trouver sur notre site Web : www.orbegozo.com
14. **AVERTISSEMENT** : En cas de mauvaise utilisation, il existe un risque de blessures possibles.

Consignes spécifiques



ATTENTION : Les surfaces peuvent rester chaudes pendant ou après utilisation.

- **AVERTISSEMENT** : si la surface se brise, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table et évitez de le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz, ni à côté d'un four allumé.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des tampons à récurer métalliques, les brins lâches pourraient entrer en contact avec une surface électrique et provoquer un risque de choc.
- **ATTENTION** : L'appareil devient chaud pendant l'utilisation et retient la chaleur pendant un certain temps après avoir été éteint. Assurez-vous qu'il n'est pas trop proche d'autres objets et laissez suffisamment d'espace au-

dessus et autour de l'appareil pour permettre à la chaleur de circuler.

- Assurez-vous que le bouton de contrôle de la température est en position « 0 » avant de brancher l'appareil au secteur.
- Tout type d'ustensile de cuisine à fond plat peut être utilisé. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine avec des bords irréguliers ou une base incurvée. NE PAS utiliser de verrerie ou de produits en plastique.
- Assurez-vous toujours de tourner le bouton de contrôle de la température sur « 0 » et de débrancher l'appareil après chaque utilisation. Ne le laissez jamais allumé ou branché lorsqu'il n'est pas utilisé.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. plaque chauffante
2. Logement
3. Bouton de contrôle de la température
4. Voyant lumineux



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Insérez la fiche d'alimentation dans la prise de courant principale.
2. Placez la casserole ou la poêle au centre de la plaque chauffante.

REMARQUE : utilisez uniquement des ustensiles de cuisine à fond plat et assurez-vous que les ustensiles de cuisine et les plaques chauffantes sont propres et secs.
3. Placez les ingrédients de cuisson dans la casserole ou la poêle.
4. Tournez le bouton de contrôle de la température sur le réglage requis (0 = OFF, 1 est la température la plus basse, 5 est la température la plus élevée) et ajustez pendant la cuisson si nécessaire.

5. Le voyant s'allumera et l'appareil commencera à chauffer. Lorsque le niveau de température réglé est atteint, le voyant s'éteint.

REMARQUE : Pendant le fonctionnement, le voyant lumineux clignote. Cela indique que l'élément chauffant s'allume et s'éteint pour maintenir la température réglée. Il s'agit d'une fonctionnalité normale et non d'un dysfonctionnement.

6. Une fois la cuisson terminée, tournez le bouton de contrôle de la température sur « 0 » et débranchez l'appareil.
7. Attention : éteignez toujours l'appareil après chaque cuisson.
8. Soulevez la casserole ou la poêle de la plaque chauffante et retirez les aliments de la casserole ou de la poêle.

Conseils de cuisine

- Les ustensiles de cuisine de haute qualité avec une base plate et lourde auront un meilleur contact avec la table de cuisson et aideront à produire les meilleurs résultats de cuisson.
- Les ustensiles de cuisine dont la base est inégale ou mince augmenteront le temps de cuisson, surtout lors de l'ébullition.
- N'utilisez pas de woks à fond rond, de supports de wok ou d'ustensiles de cuisine similaires à fond incurvé, car ils pourraient provoquer une surchauffe de la table de cuisson et endommager l'appareil, et la chaleur réfléchiée par les woks en saillie pourrait provoquer des brûlures et un risque d'incendie pour l'environnement. surface du comptoir.
- Utilisez des ustensiles de cuisine légèrement plus grands ou de la même taille que la plaque chauffante. Si le diamètre de la poêle est plus petit que celui de la table de cuisson, il peut y avoir un gaspillage d'énergie. Les ustensiles de cuisine surdimensionnés entraînent une inefficacité et un chauffage inégal.
- Placez toujours les ustensiles de cuisine au centre de la plaque chauffante pour une cuisson rapide et efficace.
- Commencez la cuisson à haute température et réduisez la température lorsque les aliments sont complètement chauds.
- Il est recommandé d'utiliser un couvercle lorsque cela est possible pour économiser de l'énergie.
- Les plaques chauffantes resteront chaudes longtemps après avoir éteint l'appareil. Pour économiser de l'énergie, éteignez l'appareil avant la fin de la cuisson, utilisez la chaleur résiduelle pour maintenir les aliments au chaud ou pour sécher des pommes de terre ou du riz.

Entretien et maintenance

- Tournez toujours le bouton de contrôle de la température sur « 0 », débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger.
- Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après chaque utilisation pour éviter que des résidus alimentaires ou des taches ne sèchent dessus. Évitez de laisser des traces d'huile ou de graisse sur le boîtier ou les plaques chauffantes, car elles pourraient provoquer des incendies.

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs, d'alcool, d'essence, etc. pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez les plaques chauffantes avec un chiffon ou une éponge doux et humide ; Utilisez une petite quantité de détergent si nécessaire. Séchez-les ensuite avec un chiffon propre.
- Aucune trace de nettoyeur ne doit rester sur le boîtier ou les plaques chauffantes. N'utilisez pas de tampons à récurer agressifs ou de nettoyeurs pour casseroles abrasifs.
- Nettoyez le boîtier et le bouton de commande avec un chiffon doux et humide ou un détergent doux.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le rincez pas sous le robinet pour le nettoyer.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans la zone du bouton de commande pendant le nettoyage.
- Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

ÉLIMINATION DE LA APPAREILS MÉNAGERS VIEUX



Dans base à le Règle européen 2012/19/UE de Déchets de appareils électroménagers Électrique et Électronique (DEEE), le appareils électroménagers vieux Non ils peuvent être jeté dans le conteneurs municipaux réguliers; doivent être collectés de manière sélective pour optimiser le récupération et recyclage de le composants et matériels que le constituer, et réduire il impact dans le santé humain et il environnement. Il symbole de cube de poubelle barré IL marque à propos tous le produits pour souviens-toi au consommateur le obligation de séparez-les pour la collecte sélectif. Le consommateur doit contacter l'autorité locale ou le vendeur pour obtenir des informations concernant le correct suppression de son appareil électroménager vieux.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive basse tension 2014/35/UE et aux exigences de la directif Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de chez vous, contactez-nous via le lien web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de question, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre email reflété sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires sujets à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Elle ne sera pas non plus tenue responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site Internet.

Instruções de segurança

Antes de colocar este dispositivo em funcionamento, leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras consultas, bem como a garantia, o recibo de pagamento e, se possível, também a embalagem exterior e interior. Se você entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual de instruções.

Instruções gerais

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou treinamento adequado sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos isso implica. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este aparelho.
3. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. CUIDADO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe materiais de embalagem (sacos plásticos, papelão, polietileno, etc.) ao seu alcance.

5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, seu centro de serviço ou qualquer outro profissional qualificado para evitar perigos.
6. Nunca desconecte puxando pelo cabo.
7. Não opere o aparelho se o cabo ou plugue estiver danificado ou se você notar que o aparelho não está funcionando corretamente.
8. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.
10. Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais para instalações elétricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. Caso necessite de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em nosso site: www.orbegozo.com
14. AVISO: Em caso de uso indevido, existe risco de possíveis lesões.

Instruções específicas



CUIDADO: As superfícies podem permanecer quentes durante ou após o uso.

- **AVISO:** Se a superfície quebrar, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.
- Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa nem entre em contato com superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho perto de um queimador elétrico ou a gás, nem próximo de um forno aceso.
- Não limpe o aparelho com esfregões de metal, os fios soltos podem entrar em contato com uma superfície elétrica e causar risco de choque.
- **CUIDADO:** O aparelho aquece durante o uso e retém o calor por algum tempo após ser desligado. Certifique-se de que não esteja muito próximo de outros objetos e deixe espaço suficiente acima e ao redor do aparelho para permitir a circulação do calor.
- Certifique-se de que o botão de controle de temperatura esteja na posição "0" antes de conectar à rede elétrica.

- Qualquer tipo de utensílio de cozinha com fundo plano pode ser utilizado. Não use panelas com bordas irregulares ou base curva. **NÃO** use produtos de vidro ou plástico.
- Certifique-se sempre de girar o botão de controle de temperatura para "0" e desconectar o aparelho após cada uso. Nunca o deixe ligado ou conectado quando não estiver em uso.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. placa de aquecimento
2. Habitação
3. Botão de controle de temperatura
4. Luz indicadora



INSTRUÇÕES DE USO

1. Insira o plugue de alimentação na tomada principal.
2. Coloque a panela ou frigideira no centro da placa quente.

NOTA: Utilize apenas tachos de fundo plano e certifique-se de que tanto os tachos como as placas de aquecimento estão limpos e secos.
3. Coloque os ingredientes para cozinhar na panela ou frigideira.
4. Gire o botão de controle de temperatura para a configuração desejada (0 = DESLIGADO, 1 é a temperatura mais baixa, 5 é a temperatura mais alta) e ajuste durante o cozimento conforme necessário.
5. A luz indicadora acenderá e o aparelho começará a aquecer. Quando o nível de temperatura definido for atingido, a luz indicadora apagará.

NOTA: Durante a operação, a luz indicadora pisca. Isto indica que o elemento de aquecimento liga e desliga para manter a temperatura definida. Esta é uma característica normal e não um mau funcionamento.
6. Terminada a cozedura, rode o botão de controlo da temperatura para "0" e desligue o aparelho.
7. Nota: desligue sempre o aparelho após cada cozimento.
8. Levante a panela ou frigideira da placa de aquecimento e retire os alimentos da panela ou frigideira.

Dicas de culinária

- Panelas de alta qualidade com base plana e pesada terão melhor contato com o fogão e ajudarão a produzir os melhores resultados de cozimento.
- Panelas com bases irregulares ou finas aumentam o tempo de cozedura, especialmente quando estão a ferver.
- Não utilize woks de fundo redondo, suportes para wok ou utensílios de cozinha semelhantes com fundo curvo, pois podem provocar o sobreaquecimento da placa e danificar o aparelho, e o calor refletido dos woks salientes pode causar queimaduras e possível risco de incêndio nas pessoas circundantes. superfície da bancada.
- Utilize recipientes ligeiramente maiores ou do mesmo tamanho que a placa de aquecimento. Se o diâmetro da panela for menor que o do cooktop, pode haver desperdício de energia. Painéis superdimensionados causam ineficiência e aquecimento irregular.
- Coloque sempre os recipientes no centro da placa de aquecimento para uma cozedura rápida e eficiente.
- Comece a cozinhar a uma temperatura elevada e reduza a temperatura quando os alimentos estiverem completamente aquecidos.
- Recomenda-se usar uma tampa sempre que possível para economizar energia.
- As placas de aquecimento permanecerão quentes durante muito tempo depois de desligar o aparelho. Para poupar energia, desligue o aparelho antes de terminar a cozedura, utilize o calor residual para manter os alimentos quentes ou para secar batatas ou arroz.

Cuidado e manutenção

- Rode sempre o botão de controlo da temperatura para "0", desligue o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de limpar e guardar.
- Limpe sempre o aparelho imediatamente após cada utilização para evitar que resíduos de alimentos ou manchas sequem nele. Evite deixar vestígios de óleo ou graxa na carcaça ou nas placas de aquecimento, pois podem causar incêndios.
- Não utilize materiais abrasivos, álcool, gasolina, etc., para limpar o aparelho.
- Limpe as placas de aquecimento com um pano ou esponja macia e húmida; Use uma pequena quantidade de detergente, se necessário. Depois seque-os com um pano limpo.
- Não deve haver vestígios de produto de limpeza na caixa ou nas placas de aquecimento. Não use esfregões ásperos ou produtos de limpeza de painéis abrasivos.
- Limpe a caixa e o botão de controle com um pano macio úmido ou detergente neutro.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem enxágue em água corrente para limpá-lo.
- Não permita que líquidos entrem na área do botão de controle durante a limpeza.
- Guarde o aparelho num local seguro e seco.

ELIMINAÇÃO DO ELETRODOMÉSTICOS VELHO



Em base para o Regra europeu 2012/19/UE de Desperdício de eletrodomésticos Elétrica e Eletrônica (REEE), o eletrodomésticos velho Não eles podem ser jogado em o contentores municipais regulares; devem ser coletados seletivamente para otimizar o recuperação e reciclagem de o componentes e materiais que o constituir, e reduzir ele impacto em o saúde humano e ele ambiente. Ele símbolo de cubo de lixo riscado ELE marca sobre todos o produtos para lembrar para o consumidor o obrigação de separe-os para coleção seletivo. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o vendedor para obter informações sobre o correto remoção de dele eletrodoméstico velho.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE e os requisitos da diretiva Compatibilidade Eletromagnético 2014/30/UE.

GARANTIA

Este dispositivo está coberto e tem direito a garantia legal de acordo com a legislação vigente a partir da data da compra. Guarde o recibo de compra para poder reivindicar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo da sua localização, entre em contato conosco através do seguinte link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso email refletido na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

A Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como por compostos perecíveis ou que tenham se deteriorado devido ao uso indevido. Também não será responsabilizado se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Consulte as condições legais no nosso site.

Indicacions de seguretat

Abans de la posada en funcionament d'aquest aparell llegiu detingudament el manual d'instruccions i deseu-lo per a futures consultes, així com la garantia, el rebut de pagament i si és possible també l'embalatge exterior i interior. En cas de deixar l'aparell a tercers, també lliurau el manual d'instruccions.

Instruccions generals

1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.

5. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat per evitar un perill.
6. No desconnecteu mai estirant el cable.
7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-la a la nostra pàgina web: www.orbegozo.com
14. **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.

Instruccions específiques



ATENCIÓ: Les superfícies poden romandre calentes durant o després del seu ús.

- **ADVERTIMENT:** Si la superfície es trenca, apagueu l'aparell per evitar la possibilitat de xoc elèctric.
- L'aparell no està destinat a ser engegat per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema separat de control remot.
- Lús d'accessoris no recomanats pel fabricant pot ser perillós.
- No deixeu que el cable pengi de la vora de la taula i eviteu que entri en contacte amb superfícies calentes.
- No col·loqueu l'aparell a prop d'un cremador elèctric o de gas, ni al costat d'un forn encès.
- No netegeu l'aparell amb fregalls metàl·lics, els fils després podrien entrar en contacte amb una superfície elèctrica i provocar risc de descàrrega.
- **ATENCIÓ:** L'aparell s'escalfa durant l'ús i reté la calor durant un temps després d'apagar-lo. Assegureu-vos que no estigui massa a prop d'altres objectes i deixi prou espai per sobre i al voltant de l'aparell per permetre que la calor flueixi.
- Assegureu-vos que el comandament de control de temperatura estigui a la posició "0" abans de connectar-lo a la xarxa elèctrica.
- Es pot fer servir qualsevol tipus d'utensili de cuina amb fons pla. No utilitzeu utensilis de cuina amb vores dentades

o una base corba. NO utilitzeu cristalleria ni productes de plàstic.

- Assegureu-vos sempre de girar el comandament de control de temperatura a "0" i desendollar l'aparell després de cada ús. Mai ho deixi encès o endollat quan no estigui en ús.

DESCRIPCIÓ DE L'APARELL

1. Placa calefactora
2. Carcassa
3. Perilla de control de temperatura
4. Llum indicadora



INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Inseriu l'endoll d'alimentació a la presa de corrent principal.
2. Col·loqueu l'olla o paella sobre el centre de la placa calefactora.

NOTA: Utilitzeu únicament utensilis de cuina amb fons pla i assegureu-vos que tant els utensilis de cuina com les plaques calefactores estiguin nets i secs.
3. Col·loqueu els ingredients per cuinar a l'olla o paella.
4. Gireu la perilla de control de temperatura fins a la configuració requerida (0 = APAGAT, 1 és la temperatura més baixa, 5 és la temperatura més alta) i ajusteu durant la cocció segons sigui necessari.
5. La llum indicadora s'encendrà i començarà a escalfar l'aparell. Quan s'arribi al nivell de temperatura establert, la llum indicadora s'apagarà.

NOTA: Durant el funcionament, la llum indicadora s'encén i s'apaga de manera intermitent. Això indica que l'element calefactor s'encén i s'apaga per mantenir la temperatura establerta. Aquesta és una característica normal i no un funcionament dolent.
6. Un cop finalitzada la cocció, gireu la perilla de control de temperatura a "0" i desendol·leu l'aparell.
7. Nota: apagueu sempre l'aparell després de cada cocció.
8. Aixequeu l'olla o paella de la placa d'escalfament i traieu els aliments de l'olla o paella.

Consells de cuina

- Els utensilis de cuina d'alta qualitat, amb una base pesada i plana, tindran un contacte millor amb la placa i ajudaran a produir els millors resultats de cocció.
- Els utensilis de cuina amb bases irregulars o primes augmentaran el temps de cocció, especialment en bullir.
- No utilitzeu woks de base rodona, suports per a wok o utensilis de cuina amb base corba similars, ja que poden provocar un sobreescalfament de la placa de cocció i danyar l'aparell, i la calor reflectida dels woks que sobresurten pot provocar cremades i un possible risc d'incendi a la superfície del taulell circumdant.
- Utilitzeu utensilis de cuina una mica més grans o de la mateixa mida que la placa d'escalfament. Si el diàmetre de la paella és menor que la placa de cocció, hi pot haver un malbaratament d'energia. Els utensilis de cuina de grans dimensions provoquen ineficiència i un escalfament desigual.
- Col·loqueu sempre els utensilis de cuina al centre de la placa d'escalfament per a una cocció ràpida i eficient.
- Comenceu a cuinar amb una temperatura alta i reduïu la temperatura quan el menjar s'hagi escalfat del tot.
- Es recomana fer servir una tapa sempre que sigui pràctic per estalviar energia.
- Les plaques calefactores romandran calentes durant força temps després d'apagar l'aparell.

Cura i manteniment

- Gireu sempre la perilla de control de temperatura a "0", desconnecteu l'aparell de la presa de corrent i deixeu-lo refredar completament abans de netejar-lo i guardar-lo.
- Netegeu sempre l'aparell immediatament després de cada ús per evitar que s'assequin els residus o taques de menjar. Eviteu que quedin restes d'oli o greix a la carcassa o a les plaques d'escalfament, ja que poden provocar incendis.
- No utilitzeu materials abrasius, alcohol, benzina, etc. per netejar l'aparell.
- Netegeu les plaques calefactores amb un drap suau i humit o una esponja; utilitzeu una petita quantitat de detergent si cal. Després, eixugui-les amb un drap net.
- No han de quedar restes de netejador a la carcassa ni a les plaques d'escalfament. No utilitzeu fregalls aspres ni netejadors abrasius per a olles.
- Netegeu la carcassa i el comandament de control amb un drap suau humit o un detergent suau.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni l'esbandida sota l'aixeta per netejar-lo.
- No permeteu que entrin líquids a l'àrea del comandament de control mentre neteja.
- Deseu l'aparell en un lloc segur i sec.

ELIMINACIÓ DEL ELECTRODOMÈSTIC VELL

A base a la Norma europea 2012/19/EU de Residus de aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llançats a els contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i reciclat de els components i materials que els constitueixen, i reduir el impacte a la salut humana i el medi ambient. El símbol del cub de escombraries ratllat es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor la obligació de separar-los per a la recollida selectiva. El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se en relació amb la correcta eliminació de la seva electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:

Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual oa través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.